



КРИТИКА И БИБЛИОГРАФИЯ

CRITICISM AND BIBLIOGRAPHY

РЕЦЕНЗИЯ

УДК 655.552

<http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-3-99-101>

Рецензия на монографию: Харченко В. К. Богатство цвета в русском языке. М.: ИНФРА-М, 2023. 233 с.

Дмитрий Анатольевич Романов

Тульский государственный педагогический университет, г. Тула, Россия, kafrus@rambler.ru,
<https://orcid.org/0000-0002-9650-3408>

Для цитирования: Романов Д. А. Рецензия на монографию: Харченко В. К. Богатство цвета в русском языке. М.: ИНФРА-М, 2023. 233 с. // Русский язык в школе. 2023. Т. 84, № 3. С. 99–101. <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-3-99-101>.

REVIEW

Review of the monograph: Kharchenko V. K. Richness of colour in the Russian language. Moscow: INFRA-M, 2023. 233 p.

Dmitry A. Romanov

Tula State Pedagogical University, Tula, Russia, kafrus@rambler.ru, <https://orcid.org/0000-0002-9650-3408>

For citation: Romanov D. A. Review of the monograph: Kharchenko V. K. Richness of colour in the Russian language. Moscow: INFRA-M, 2023. 233 p. *Russkii yazyk v shkole* = *Russian language at school*. 2023;84(3):99–101. (In Russ.) <http://doi.org/10.30515/0131-6141-2023-84-3-99-101>.

Цветобозначение — одна из самых разработанных в лингвистической науке тем. Различные ракурсы возникновения и функционирования языковых репрезентаций цвета представлены в книгах, диссертациях, обширных статьях, методических пособиях по лексикологии и лексикографии. Уже в середине 1970-х гг. О. Б. Ермаковой была начата разработка проблем, связанных с концептуализацией цвета в русском языке. Почти одновременно цветобозначение стало рассматриваться в психолингвистическом ракурсе (А. П. Василевич, Р. М. Фрумкина, Ю. А. Сорокин). Семантика цвета, история и этимология слов-колоративов, когнитивные аспекты цветопредставления в различных лингвокультурах, система цветowych универсалий — все это так или иначе освещено в трудах по языкознанию. Отдельный аспект составляет роль цвета и света в художественном произведении и идиостиле отдельных авторов.

И несмотря на все сказанное, новая книга В. К. Харченко позволяет сделать значительный шаг вперед в изучении цветового богатства русского языка.

Большим достоинством монографии является то, что она опирается на огромный эмпирический материал, отраженный в ранее изданном В. К. Харченко «Словаре цвета» (Белгород: НИУ «БелГУ», 2021) объемом 41 п. л., включающем 6,5 тыс. слов в 12,5 тыс. контекстов. Разумеется, такой материал дает беспрецедентное по масштабам поле для обобщений. Кроме того, автор широко использует возможности Национального корпуса русского языка, особенно применительно к синтагматике колоративных единиц, и рассматривает их во всех возможных типах контекстов.

Рецензируемая монография учитывает достижения отечественной и зарубежной лингвистической колористики. Заслугой автора является то, что в книге

используются ценные и не слишком широко известные наблюдения в области цветовых прототипов (Э. Рош), категоризации цвета (А. Вежицкая), объема и проблем наполнения системы цветовых универсалий (Б. Берлин, П. Кей).

Работа В. К. Харченко во многом является новаторской, потому что главной своей задачей ставит не рассмотрение номенклатуры русских цветообозначений (с одной или нескольких сторон), а их функциональную характеристику — временную, территориальную, социальную, стилистическую, конкретно-смысловую и проч. При подобном подходе в разных случаях акцентируются различные — чрезвычайно богатые — возможности русского языка в воплощении цветовой гаммы окружающего мира. Автор уделяет внимание и собственно колоративам, т. е. цветовой лексике, и сложным цветообозначениям, представленным синтаксическими единицами, и морфологическим характеристикам цветового поля, и, конечно, творческим вопросам языкового обозначения цвета (при так называемой игровой цветописии, при цветовой метафоризации, в пространстве художественного текста и т. п.).

Глава «В поисках прототипов» посвящена вопросам языковой устойчивости цветообозначений и включает достаточно широкий материал, в том числе регулярно воспроизводимые цветовые сравнения вроде *белый как снег* (или *как мел*) или *красный как рак* (или *мак*). Вслед за А. М. Панченко, выдвинувшим в свое время идею «абсолютной эстетической значимости цвета», В. К. Харченко исследует частотные и устоявшиеся цветообозначения, трактуя их как прототипические и относя к сфере «предфразеологии». Выстраивание двухкомпонентных и трехкомпонентных обозначений цвета в русском языке, по мнению В. К. Харченко, во многом определяется этой прототипичностью: сочетание корней в составе сложного цветообозначения, очевидно, предопределяется регулярной воспроизводимостью комбинаций тех или иных колоративов в языке. Нужно отметить, что В. К. Харченко принадлежит приоритет детального и глубокого исследования сложных цветообозначений различных типов (с деривационной и семантической сторон).

Большое место в монографии занимает прочерчивание цветописных проекций, в том числе дискурсивных. Автор рассматривает характерные особенности употребления цветовых обозначений в сфере искусства, в науке, в промышленном производстве, в медицине. Познательно и интересно написан параграф, посвященный обозначению цвета в иконописи. В. К. Харченко дает хорошо обдуманые и емкие экскурсы в функциональную историю таких цветообозначений, как *желть*, *рефть*, *санкирь* и др. В сферу авторского внимания входят и глагольные формы иконописной цветописии, например *прожемчужить*.

В лингвистическом плане весьма ценны авторские наблюдения и обобщения, посвященные цветопредставлению в различных говорах русского языка. Используя обширный материал своего словаря, опирающегося на богатую лексикографическую традицию российских областных словарей, В. К. Харченко рассматривает наиболее представительные по составу колоративные группы русских диалектов: *красный*, отражающий оттенки и характер насыщенности этого цвета (от северно-русского *рудой* до донского *жаровый*); *желтый*, иллюстрирующий архетипическую связь цветообозначений с трудовой деятельностью человека: в тех же донских говорах — *гардальный*, передающий особый, темно-матовый оттенок желтого (от *гардала* — ‘горчица’).

Национальный корпус русского языка и собственные эмпирические наблюдения дают В. К. Харченко возможность рассмотреть цветовую синтагматику, которая показывает подлинное богатство русских цветопредставлений. В частности, по наблюдению автора, так называемые «простые» (однокорневые) колоративы, сочетающиеся с существительным *туман*, образуют группу из 21 наименования, а «сложные» (двукорневые) цветообозначения с тем же существительным фиксируют 71 цветовой оттенок. По мнению В. К. Харченко, именно синтагматика дает в языке начало новым цветообозначениям, оформляемым затем с помощью различных деривационных средств в самостоятельные слова.

Отдельную страницу в исследовании занимают колоративы-архаизмы, показывающие динамичность данного лексического

пласта в русском языке. Материал, которым аналитически оперирует автор, содержит и древнерусские колоративы (например, *бронный*), и недолго жившие в отечественном языке заимствования конкретного периода (например, *лава́льер*), и старорусские цветообозначения славянских пограничных территорий (вроде *ярь* или *бакан*).

Предметом рассмотрения автора становятся типичные для колоративов способы словообразования: не только сложный, о котором упоминалось выше, но и суффиксальный, например с дериваторами *-оват/-еват-*, показывающими, по определению морфемного словаря, «легкость и меньшую интенсивность» цвета. Отдельный параграф монографии посвящен многочисленным по составу и семантике деминутивам цветовой семантики.

В. К. Харченко рассматривает эмоционально окрашенные цветообозначения, типологизируя их по характеру восприятия (перцепции), объединению различных семантических групп корней в сложных словах, характеру передаваемых эмоций и проч. В разделе книги «Игровая цветопись» автор рассматривает метафорические цветообозначения, отражающие ментальные представления о цвете, а также о тех сферах жизни, в которых тот или иной цвет встречается наиболее часто. Здесь преобладает преимущественно цветообозначения в форме словосочетаний вроде *цвет наваринского пламени с дымом, последний вздох жако, кардинал на соломе, дети Эдуарда* и т. п.

Полно и разносторонне представлены в монографии колоративы-заимствования, многие из которых сопрягаются с определенным этапом в развитии отечественного языка и культуры. Автор представляет панораму цветообозначений XVIII в., когда заимствования почти в равной мере шли из английского, немецкого, французского и голландского языков; XIX в., когда заимствования были преимущественно галльскими, и современный англоязычный

период бытования иноземных колоративов. Многие из них широко отражены в литературе и публицистике своего периода: например, прилагательное *пюсовый* часто встречается в текстах второй половины XIX в., а прилагательное *блукитный*, вошедшее в употребление после распада Советского Союза, распространено в современных интернет-публикациях.

Интересными и познавательными в лингвистическом и лингвокультурном плане выглядят в книге параграфы, посвященные цветовым характеристикам различных объектов. В. К. Харченко рассматривает цветообозначения в мире животных и растений, цвет камней, цвет ткани, одежды, предметов человеческого быта. Отдельный параграф составляет так называемый детский дискурс, и здесь В. К. Харченко, будучи известным специалистом в онтолингвистике, вскрывает характерные и хорошо видимые в онтогенезе механизмы семантических и словообразовательных процессов в сфере колоративов.

В заключение следует сказать, что монография В. К. Харченко написана в лучших традициях отечественной лингвистики. Объясняется это не только тем, что исследование прекрасно иллюстрировано и каждый пример получает в нем исчерпывающее, полноценное объяснение, но и тем, что проделанная научная работа способна по-настоящему помочь заинтересованным лингвистам в постижении семантических, исторических и стилистических преобразований исследуемого объекта, может вызвать интерес у непрофессионального читателя, имеющего склонность к языковым наблюдениям. Книга не перегружена специальной терминологией и выдержана в духе классических исследований по лексикологии и семасиологии. Она, безусловно, будет полезна для учителей, так как многие ее функциональные экскурсы представляют собой готовый дидактический материал для урочной и внеклассной работы по русскому языку в школе.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ АВТОРЕ / INFORMATION ABOUT THE AUTHOR

Дмитрий Анатольевич Романов, доктор филологических наук, профессор

Dmitry A. Romanov, Doctor of Sciences (Philology), Professor

Статья поступила в редакцию 20.12.2022; принята к публикации 12.03.2023.

The article was submitted 20.12.2022; accepted for publication 12.03.2023.